

Blessings for the Wedding Meal

BLESSING FOR WASHING HANDS

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, a-sher kid-sha-nu
b'mitz-vo-tav v'tzi-va-nu, al ne-ti-lat
ya-da-yim.*

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אָשֶׁר
קדשנו במצוותיו, וצונו על נטילת ידיים.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, who made us holy with His commandments and commanded us to wash hands.

HAMOTZI - BLESSING OVER BREAD

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, ha-mo-tzi le-chem
min ha'ar-etz.*

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
המוציא לחם מן הארץ.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, who brings forth bread from the earth.

BIRKAT HAMAZON - BLESSING AFTER THE MEAL

*Shir ha-ma-a-lot, b'shuv A-do-nai et
shi-vat Tzi-yon ha-yi-nu k'chol-mim. Az
y'ma-lei s'chok pi-nu ul-sho-nei-nu
ri-na, az yom-ru va-goy-im: Hig-dil
A-do-nai la-a-sot im ei-leh. Hig-dil
A-do-nai la-a-sot im-a-nu, ha-yi-nu
s'mei-chim. Shu-va A-do-nai et
sh'vei-tei-nu ka-a-fi-kim ba-ne gev.
Ha-zor'im b'di-ma b'ri-na yik-tzo-ru.
Ha-loch yei-leich u-va-cho, no-sei
me-shech ha-za-ra. Bo ya-vo v'ri-na
no-sei a-lu-mo-tav.*

*T'hi-lat A-do-nai y'da-beir pi
vi-va-reich kol ba-sar Sheim kod'sho
l'o-lam va-ed. Va-a-nach-nu
n'va-reich ya mei-a-ta v'ad o-lam
hal-lu-ya. Ho-du La-do-nai ki tov, ki
l'o-lam chas-do. Mi y'ma-leil g'veu-rot
A-do-nai, ya-shmi-a kol t'hi-la-to.*

שיר המעלות בשוב ייִהוּ את שיבת ציון
הינו בחלמים: או ימלא שחוק פינו
ולשוננו רנה או יאמרו בוגדים החידל יי
לעשות עם אלה: החידל יי לעשות עפננו
הינו שמחים: שובה יי את שביתנו
ב%;">אפיקים בגבב: הזרעים בדמעה ברכנה
יקצרו: הלוּךְ ילּךְ וּבְכָה נְשָׂא מְשַׁךְ הַזָּרָע
בא ברכנה נשא אלמתיו:

תחלת יי זכר פי, זברך כל-בשר שם
קדשו לעולם ועד. ואנחנו זברך יה מעטה
עד עולם הלהניה. הוזו לוי פיטוב כי
לעולם מסדו. מי מליל גבורות יי ישמייע
בל-תתלו:

A song of ascents. When the Lord will return the exiles of Zion, we will have been like dreamers. Then our mouth will be filled with laughter and our tongue with songs of joy; then will they say among the nations, "The Lord has done great things for them." The Lord has done great things for us; we were joyful.

Lord, return our exiles as streams to arid soil. Those who sow in tears will reap with songs of joy. He goes along weeping, carrying the bag of seed; he will surely return with songs of joy, carrying his sheaves.

Now let my mouth declare praise for God, and let the whole human race bless God's holy name for all time. As for us, we will bless God from now on and forever more: Praise God! Give thanks to God who is good, whose kindness is everlasting! Who can describe the mighty deeds of God, or utter all God's praise?

[Invitation to Bless] At the wedding meal, and at any meal during the next six days where the bride and groom are present along with ten men, one invites the others to join him in the Birkat Hamazon.

The leader holds a cup of wine and says:

[Leader] Ra-bo-tai n'va-rech.

[Group] Y'hi sheim A-do-nai
m'vo-rach mei-a-tah v'ad o-lam.

[Leader] Y'hi sheim A-do-nai
m'vo-rach mei-a-tah v'ad o-lam.
D'vei ha-seir v'gam cha-ron, v'az
i-leim b'shir ya-ron, n'chei-nu
b'ma-glei tze-dek, sh'ei bir-kat b'nei
A-ha-ron. Bir-shut ma-ra-nan
v'ra-ba-nan v'ra-bo-tai n'va-rech
E-lo-hei-nu she-ha-sim-cha bi-m'o-no,
v'she-a-chal-nu mi-she-lo.

[Group] Ba-ruch E-lo-hei-nu
she-ha-sim-cha bi-m'o-no,
v'she-a-chal-nu mi-she-lo uv-tu-vo
chai-yi-nu.

[Leader] Ba-ruch E-lo-hei-nu
she-ha-sim-cha bi-m'o-no,
v'she-a-chal-nu mi-she-lo uv-tu-vo
chai-yi-nu.

[All] Ba-ruch hu u-va-ruch sh'mo.

המזמן: רבותינו, בברך.
המסובים עוניים: יהי שם יי מברך
מעיטה ועד עולם.
והמזמן חוזר: יהי שם יי מברך
מעיטה ועד עולם. דוי הסר וגס חרוץ,
ונז אלם בשריר ירוז נחנו במעגלי
צדק, שעלה ברכת בני אהרון. בראשות
מרכנו ורבינו ורבותינו, בברך אללהינו
שהשמחה במעונו, ושבאכלנו משלו.
המסובים עוניים: ברוך אללהינו
שהשמחה במעונו, ושבאכלנו משלו
ובטובו חיינו.

והמזמן חוזר: ברוך אללהינו
שהשמחה במעונו, ושבאכלנו משלו
ובטובו חיינו.

המסובים: ברוך הוא ובברוך שמו

Gentlemen, let us bless. Blessed is the name of God now and forever. Banish pain and also wrath, and then the mute will exult in song. Guide us in the paths of righteousness, heed the blessing of the children of Aaron. With the permission of the distinguished people present, let us bless God in whose abode is this celebration and Whose food we have eaten. Blessed is God in Whose abode is this celebration and Whose food we have eaten and through Whose goodness we live. Blessed is God and blessed is His name.

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
 me-lech ha-o-lam, ha-zan et ha-o-lam
 ku-lo, b'tu-vo, b'chein b'che-sed
 uv-ra-cha-mim, hu no-tein le-chem l'chawl
 ba-sar, ki l'o-lam chas-do. Uv-tu-vo
 ha-ga-dol, ta-mid lo cha-sar la-nu, v'al
 yech-sar la-nu, ma-zon l'o-lam va-ed.
 Ba-a-vur sh'mo ha-ga-dol, ki hu Eil zan
 um-far-neis la-kol, u-meitiv la-kol,
 u-mei-chin ma-zon l'chawl b'ri-yo-tav
 a-sher ba-ra. Ba-ruch a-tah A-do-nai,
 ha-zan et ha-kol.*

Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who, in His goodness, provides sustenance for the entire world with grace, with kindness, and with mercy. He gives food to all flesh, for His kindness is everlasting. Through His great goodness to us continuously we do not lack [food], and may we never lack food, for the sake of His great Name. For He, benevolent God, provides nourishment and sustenance for all, does good to all, and prepares food for all His creatures whom He has created, as it is said: You open Your hand and satisfy the desire of every living thing. Blessed are You, Lord, who provides food for all.

*No-deh l'cha A-do-nai E-lo-hei-nu,
 al she-hin-chal-ta la-a-vo-tei-nu
 e-retz chem-dah to-vah ur-cha-vah.
 V'al she-ho-tzei-ta-nu A-do-nai
 E-lo-hei-nu mei-e-retz mitz-ra-yim,
 uf-di-ta-nu mi-beit a-va-dim, v'al
 b'rit-cha she-cha-tam-ta biv-sa-rei-nu,
 v'al to-ra-t'cha she-li-mad-ta-nu, v'al
 chu-ke-cha she-ho-da-ta-nu, v'al
 cha-yim chein va-che-sed
 she-cho-nan-ta-nu, v'al a-chi-lat
 ma-zon she-a-tah zan um-far-neis
 o-ta-nu ta-mid, b'chawl yom uv-chawl
 eit uv-chawl sha-ah.*

We offer thanks to You, Lord our God, for having given as a heritage to our ancestors a precious, good and spacious land; for having brought us out, Lord our God, from the land of Egypt, and redeemed us from the house of bondage; for Your covenant which You have sealed in our flesh; for Your Torah which You have taught us; for Your statutes which You have made known to us; for the life, favor, and kindness which You have graciously bestowed upon us; and for the food we eat with which You constantly nourish and sustain us every day, at all times, and at every hour.

ברוך אתה ייִשְׁעָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָזֶן
 אֶת הָעוֹלָם כֹּלוֹ בְּטוּבוֹ בְּחֻנָּה
 וּבְרַחֲמִים הוּא נוֹתֵן לְחֵם לְכָל בָּשָׂר כִּי
 לְעוֹלָם חֲסֹדוֹ. וּבְטוּבוֹ הַגָּדוֹל תִּמְדִיד לֹא
 חָסֵר לְנוּ, וְאֶל יְחִסָּר לְנוּ מִזּוֹן לְעוֹלָם וְעַד.
 בְּעֹבוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
 כִּי הוּא אֶל זֶן וּמְפִרְנָס כָּל וּמְטִיב לְכָל,
 וּמְכִין מִזּוֹן לְכָל בְּרִיאוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. ברוך
 אתה ייִשְׁעָה, הָזֶן אֶת הַכְּפָל:

נוֹדָה לְךָ ייִשְׁעָה אֱלֹהֵינוּ עַל שְׁחָנָה
 לְאָבוֹתֵינוּ, אֶרֶץ חַמְדָה טוֹבָה וּרוֹחָבָה, וּעַל
 שְׁהָזְצָאָתֵנוּ ייִשְׁעָה אֱלֹהֵינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם,
 וּפְרִיאָתֵנוּ, מִבֵּית עֲבָדִים, וּעַל בְּרִיתֵךְ
 שְׁחַתְמָתָה בְּבָשָׂרֵנוּ, וּעַל תְּזִקָּתְךָ שְׁלְמָדָתֵנוּ,
 וּעַל חֲקִיקָה שְׁהָזְדַעַתָּנוּ וּעַל חִים חַנוּחָדָש
 שְׁחוֹנוּנָתֵנוּ, וּעַל אֲכִילַת מִזּוֹן שְׁאָתָה זוּ
 וּמְפִרְנָס אֶתֵּנוּ תִּמְדִיד, בְּכָל יוֹם וּבְכָל עַת
 וּבְכָל שָׁעָה :

*V'al ha-kol A-do-nai E-lo-hei-nu
a-nach-nu mo-dim lach, um-va-r'chim
o-tach, yit-ba-rach shim-cha b'fi kawl
chai ta-mid l'o-lam va-ed.
Ka-ka-tuv: v'a-chal-ta v'sa-va-ta,
u-vei-rach-ta et A-do-nai E-lo-hei-cha,
al ha-a-retz ha-to-vah a-sher na-tan
lach. Ba-ruch a-tah A-do-nai, al
ha-a-retz v'al ha-ma-zon.*

על הכל יי אֱלֹהִינוּ אֲנָחָנוּ מַזְדִּים לְךָ,
וּמַבָּרְכִּים אֶזְעָקָן, תָּבָרֵךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָּל חַי
תִּמְדֵּד לְעוֹלָם וְעַד. בְּכֶنֶתֶב, וְאַכְלָתָ
וְשְׁבָעָתָ, וְבָרְכָתָ אֶת יי אֱלֹהִיךְ עַל הָאָרֶץ
הַטְּבָה אֲשֶׁר גַּתְנוּ לְךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יי, עַל
הָאָרֶץ וְעַל הַמּוֹזֵן :

For all this, Lord our God, we give thanks to You and bless You. May Your Name be blessed by the mouth of every living being, constantly and forever, as it is written: When you have eaten and are satiated, you shall bless the Lord your God for the good land which He has given you. Blessed are You, Lord, for the land and for the sustenance.

*Ra-cheim A-do-nai E-lo-hei-nu al
Yis-ra-el a-me-cha, v'al
Yru-sha-la-yim i-re-cha, v'al tzi-yon
mish-kan k'vo-de-cha, v'al mal-chut
beit Da-vid m'shi-che-cha, v'al
ha-ba-yit ha-ga-dol v'ha-ka-dosh
she-nik-ra shim-cha a-lav.
E-lo-hei-nu A-vi-nu r'e-i-nu zu-nei-nu
par-n'sei-nu v'chal-k'lei-nu
v'har-vi-chei-nu, v'har-vach la-nu
A-do-nai E-lo-hei-nu m'hei-rah
mi-kawl tza-ro-tei-nu. V'na al
tatz-ri-chei-nu A-do-nai E-lo-hei-nu,
v'lo li-dei mat-nat ba-sar v'dam,
v'lo li-dei hal-va-a-tam, ki im
l'ya-d'cha ha-m'lei-ah ha-p'tu-chah
ha-k'do-shah v'har-cha-vah, she-lo
nei-vosh v'lo ni-ka-leim l'o-lam va-ed.*

רחם יי אֱלֹהִינוּ, עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל
יִרְשְׁלָמִים עִירְךָ, וְעַל צִיּוֹן מִשְׁבְּכָן כְּבוֹדְךָ,
וְעַל מִלְכֹותְךָ בֵּית דָד מִשְׁיחָךָ, וְעַל הַבַּיִת
הַגָּדוֹל וְהַקְדּוֹשׁ שְׁנָקְרָא שְׁמֶךָ עַלְיוֹ.
אֱלֹהִינוּ, אֲבִינוּ, רַעֲנָנוּ, זֹונָנוּ, פְּרִנְסָנוּ,
וְכָלְכָלָנוּ, וְמְרוּיָהָנוּ, וְהַרְוחָ לָנוּ
יי אֱלֹהִינוּ מִהָּרָה מִכָּל צְרוּתָנוּ, וְנוּאָ, אֶל
פְּצָרִיכָנוּ יי אֱלֹהִינוּ, לֹא לִידֵי מִתְנַתָּ בָּשָׁר
זֶדֶם, וְלֹא לִידֵי הַלְאָתָם. כִּי אִם לִידֵךָ
הַמְלָאָה, הַפְּטוּחָה, הַקְדּוֹשָׁה וְהַרְכָּבָה,
שֶׁלֹּא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִפְלָלָם לְעוֹלָם וְעַד :

Have mercy, Lord our God, upon Israel Your people, upon Jerusalem Your city, upon Zion the abode of Your glory, upon the kingship of the house of David Your anointed, and upon the great and holy House over which Your Name was proclaimed. Our God, our Father, tend us, nourish us, sustain us, feed us, and provide us with plenty; and speedily, Lord our God, grant us relief from all our afflictions. Lord our God, please do not make us dependent upon the gifts of mortal men nor upon their loans, but only upon Your full, open, holy, and generous hand, that we may never be shamed or disgraced.

*Uv-nei Y'ru-sha-la-yim ir ha-ko-desh
bim-hei-rah v'ya-mei-nu. Ba-ruch
a-tah A-do-nai, bo-nei b'r'a-cha-mav
Y'ru-sha-la-yim. A-men.*

And rebuild Jerusalem the holy city speedily in our days. Blessed are You, Lord, who in His mercy rebuilds Jerusalem. Amen.

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, ha-Eil a-vi-nu
mal-kei-nu a-di-rei-nu bor-ei-nu
go-a-lei-nu yotz-rei-nu k'do-shei-nu
k'dosh Ya-a-kov, ro-ei-nu, ro-ei
Yis-ra-el, ha-me-lech ha-tov
v'ha-me-i-tiv la-kol, she-b'chawl yom
va-yom hu hei-tiv, hu mei-tiv, hu yei-tiv
la-nu. Hu g'ma-la-nu, hu gom-lei-nu, hu
yig-m'lei-nu la-ad, l'chein ul-che-sed
ul-ra-cha-mim ul-re-vach, ha-tza-lah
v'hatz-la-chah, b'r'a-cha vi-shu-ah,
ne-cha-mah par-na-sah v'chal-ka-lah,
v'r'a-cha-mim v'chai-yim v'sha-lom
v'chawl tov, u-mi-kawl tov l'o-lam al
y'chas-rei-nu.*

Blessed are You, Lord our God, King of the universe, benevolent God, our Father, our King, our Strength, our Creator, our Redeemer, our Maker, our Holy One, the Holy One of Jacob, our Shepherd, the Shepherd of Israel, the King who is good and does good to all, each and every day. He has done good for us, He does good for us, and He will do good for us; He has bestowed, He bestows, and He will forever bestow upon us grace, kindness, and mercy; relief, salvation and success; blessing and deliverance; consolation, livelihood and sustenance; compassion, life, peace, and all goodness; and may He never cause us to lack any good.

*Ha-ra-cha-man, hu yim-loch a-lei-nu
l'o-lam va-ed. Ha-ra-cha-man, hu
yit-ba-rach ba-sha-ma-yim u-va-a-retz.
Ha-ra-cha-man, hu yish-ta-bach l'dor
do-rim, v'yit-pa-ar ba-nu la-ad
ul-nei-tzach n'tza-chim, v'yit-ha-dar
ba-nu la-ad ul-ol-meい o-la-mim.
Ha-ra-cha-man, hu y'far-n'sei-nu
b'cha-vod. Ha-ra-cha-man, hu yish-bor
u-lei-nu mei-al tza-va-rei-nu, v'hu
yo-li-chei-nu ko-m'mi-yut l'ar-tzei-nu.
Ha-ra-cha-man, hu yish-lach la-nu
b'r'a-chah m'r'u-bah ba-ba-yit ha-zeh,*

ובנה ירושלים עיר הקדש במריה
בגימינו. ברוך אתה יי', בונה ברחמי
ירושלים. אמן :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, האל
אבינו, מלכנו, אדינו בוראו, גואלנו,
Յօצנו, קדושנו קדוש יעקב, רוענו רועה
ישראל. המלך הטוב, הרמטיב כלל,
שבכל יום ויום הוא הטיב, והוא מטיב,
הוא ייטיב לנו. והוא גומלנו, והוא גומלנו,
הוא יגמלנו לעד לנו ולחסיד ולרחמים
ולרחם האלה והצלחה ברכה ושועה,
בכמיה, פרנסה וככללה, ורחמים, וחמים
ושלום, וכל טוב, ומכל טוב לעולם אל
יחסרנו :

הרחמן, הוא ימלוך עליינו לעולם ועד.
הרחמן, הוא יתברך בשמים ובארץ.
הרחמן, הוא ישתחבך לדור דורים,
ויתפאר בנו לעד ולנצח נצחין, ויתהדר
בנו לעד ולעולם עולם. הרחמן, הוא
יפרנסנו בכבוד. הרחמן, הוא ישבור עלנו
מעל צורנו והוא יolibנו קוממיות
לארכנון. הרחמן, הוא ישלח לנו ברכה
מרבה בבית זהה, ועל שלוח זה שאכלנו
עליו. הרחמן, הוא ישלח לנו את אליהו
הנביא זכור לטוב, ויבשך לנו בשורות
טובות ישועות ונחמות.

*v'al shul-chan zeh she-a-chal-nu
 a-lav. Ha-ra-cha-man, hu yish-lach
 la-nu et E-li-ya-hu ha-na-vi, za-chor
 la-tov, v'va-ser la-nu b'so-rot to-vot,
 y'shu-ot v'ne-cha-mot.*

May the Merciful One reign over us forever and ever. May the Merciful One be blessed in heaven and on earth. May the Merciful One be praised for all generations, and pride Himself in us forever and to all eternity, and glorify Himself in us forever and ever. May the Merciful One provide our livelihood with honor. May the Merciful One break the yoke of exile from our neck, and may He lead us upright to our land. May the Merciful One send abundant blessing into this house and upon this table at which we have eaten. May the Merciful One send us Elijah the prophet – may he be remembered for good – and let him bring us good tidings, deliverance, and consolation.

*Ha-ra-cha-man, hu y'va-reich
 et (a-vi mo-ri) ba-al ha-ba-yit
 ha-zeh, v'et (i-mi mo-ra-ti) ba-a-lat
 ha-ba-yit ha-zeh, o-tam v'et bei-tam
 v'et zar-am v'et kawl a-sher la-hem,
 o-ti (v'a-vi v'i-mi v'ish-ti/ba-a-li
 v'za-ri v'et kal a-sher li)
 et kawl ham-su-bim kan, o-ta-nu v'et
 kawl a-sher la-nu,k'mo
 she-nit-bar-chu a-vo-tei-nu Av-ra-ham
 Yitz-chak v'Ya-a-kov ba-kol mi-kol kol,
 kein y'va-reich o-ta-nu, ku-la-nu ya-
 chad, biv-ra-chah sh'lei-mah,
 v'no-mar a-mein.*

May the Merciful One bless (my father, my teacher) the master of this house, and (my mother, my teacher) the mistress of this house; them, their household, their children, and all that is theirs; myself (my husband/wife, my children and all that is mine); us, together with all that is ours. Just as He blessed our forefathers, Abraham, Isaac and Jacob, “in all things,” “by all things,” with “all things,” so may He bless all of us together with a perfect blessing, and let us say, Amen.

*Ba-ma-rom y'lam-du a-lei-hem
 v'a-lei-nu z'chut, shet-hei l'mish-me-ret
 sha-lom. V'ni-sa v'rachah mei-eit
 A-do-nai,u'tz-da-kah mei-E-lo-hei
 yish-ei-nu, v'nim-tza chein v'sei-chel tov
 b'ei-nei E-lo-him v'a-dam.*

הַרְחָמָן, הוּא יִבְרֹךְ
 אֶת (אָבִי מָרוּן) בַּעַל הַבֵּית הַזֶּה, וְאֶת
 (אֲמִי מוֹרְתִּי) בַּעַלְתִּה הַבֵּית הַזֶּה, אֲוֹתָם
 (נְאֶת בְּיִתְפָּס וְאֶת זָרָעָם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לְהָם
 אֲוֹתִי (וְאָבִי וְאָמִי וְאַשְׁתִּי/בַּעַלְיִי וְזָרָעִי
 וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לִי)

אֶת כָּל הַמִּסְבִּים בְּאָנוּ אֲוֹתָנוּ וְאֶת כָּל
 אֲשֶׁר לְנוּ, כִּמוֹ שְׁנַתְּבָרְכוּ אֲבוֹתֵינוּ,
 אֲבָרְקָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב: בְּכָל, מְכָל, כָּל. בָּן
 יִרְכֹּךְ אֲוֹתָנוּ בְּלָנוּ יַחַד. בְּבָרְכָה שְׁלָמָה,
 וּנְאָמֵר אָמֵן :

בָּמָרוֹם יְלִמְדוּ עַלְيָהֶם וְעַלְיָנוּ זִכּוֹת,
 שְׁתַּחַתָּה לְמִשְׁמָרַת שְׁלוֹם, וּנְשָׂא בָרְכָה
 מַאת יָיִ וְצִדְקָה מֵאֱלֹהִי יְשֻׁעָנוּ, וּנְמִצָּא חָן
 וּשְׁכַל טֹוב בְּעִינֵינוּ אֱלֹהִים וְאֶתְךָ :

From heaven, may there be invoked upon him and upon us such merit as will bring enduring peace. May we receive blessing from the Lord and kindness from God our deliverer, and may we find grace and good understanding in the eyes of God and man.

*Ha-ra-cha-man, hu y'za-kei-nu
li-mot ha-ma-shi-ach ul-chai-yei
ha-o-lam ha-ba.*

הַרְחָמָן, הוּא צָבָנוּ לִימֹות הַמֶּשִׁיחַ וְלִתְיִי
הַעוֹלָם הַבָּא.

May the Merciful One grant us the privilege of reaching the days of the Mashiach and the life of the World to Come.

*Mig-dol y'shu-ot mal-ko v'o-seh che-sed
lim-shi-cho, l'Da-vid ul-zar-o ad
o-lam. O-seh sha-lom bim-ro-mav,
hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu
v'al kawl Yis-ra-el, v'im-ru a-mein.*

מַגְדוֹל יִשְׁעוֹת מֶלֶכְנוּ, וְעֵשָׂה חֶסֶד
לְמַשְׁיחָו לְדוֹד וְלִזְרָעָו עַד עֲזָלָם : עֵשָׂה
שְׁלוֹם בְּמִרְזָמָיו, הוּא עֵשָׂה שְׁלוֹם, עָלֵינוּ
עַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן :

He is a tower of deliverance to His king, and bestows kindness upon His anointed, to David and his descendants forever. He who makes peace in His heavens, may He make peace for us and for all Israel; and say, Amen.

*Y'ru et A-do-nai, k'do-shav, ki ein
mach-sor li-rei-av. K'fi-rim ra-shu
v'r'a-ei-vu, v'dor-shei A-do-nai lo yach-s'r'u
chawl tov. Ho-du La-do-nai ki tov, ki
l'o-lam chas-do. Po-tei-ach et ya-de-cha,
u-mas-bi-a l'chawl chai ra-tzon.
Ba-ruch ha-ge-ver a-sher yiv-tach
b'A-do-nai, v'ha-yah A-do-nai miv-ta-cho.
Na-ar ha-yi-ti gam za-kan-ti v'lo ra-i-ti
tza-dik ne-e-zav, v'za-ro m'va-keish
la-chem. A-do-nai oz l'a-mo yi-tein,
A-do-nai y'va-reich et a-mo va-sha-lom.*

יראו את כי קדושיו, כי אין מחסור
ליראיו : כפירים רשו ורعبו, וזרשי כי
לא יחסרו כל טוב : הוזו לוי כי טוב, כי
עלום חסדו : פותח את ידך, ומשביע
 לכל כי רצון : בריך הנבר אשר יבטח
ביך, והיה כי מבטחו : נער הייתי גם
זקמתי ולא ראייתי צדיק נשב, נזרענו
מבקש לחם : כי נא לעמו יתנו, כי יברך
את עמו בשлом :

Fear the Lord, you His holy ones, for those who fear Him suffer no want. Young lions are in need and go hungry, but those who seek the Lord shall not lack any good. Give thanks to the Lord for He is good, for His kindness is everlasting. You open Your hand and satisfy the desire of every living thing. Blessed is the man who trusts in the Lord, and the Lord will be his security. I was young and I have become old, and yet I never overlooked a righteous man who was destitute, with his children begging for bread. May the Lord give strength to His people; May the Lord bless His people with peace.

SHEVA BRACHOT - THE SEVEN BLESSINGS

After the birkat hamazon, the leader pours a second cup of wine, which is passed around as the following blessings are recited:

Ba-ruch a-tah, A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, she-ha-kol ba-rah
li-chvo-do.

ברוך אתה ייִשְׁאָלָה יְהוָה מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שַׁהֲפֵל
בָּרָא לְכָבוֹד.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, who has created everything for His glory.

Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, yo-tzer ha-a-dam.

ברוך אתה ייִשְׁאָלָה יְהוָה מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר
הָאָדָם.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, who fashioned man.

Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, a-sher ya-tzar et
ha-a-dam b'tsal-mo, b'tze-lem d'mut
tav-ni-to, v'hit-kin lo mi-me-nu
bin-yan a-dei ad. Ba-ruch a-tah
A-do-nai, yo-tzer ha-a-dam.

ברוך אתה ייִשְׁאָלָה יְהוָה מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אשר
יצר את האדם בצלמו, בצלם דמות
תבניתנו, והתקין לו ממענו בינו עדי עד.
ברוך אתה ייִ, יוֹצֵר האדם.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, Who fashioned man in His image, in the image of His likeness and prepared for Him from Himself a building for eternity. Blessed are You, our God, Who fashioned man.

Sos ta-sis v'ta-gel ha-a-ka-rah,
b'ki-butz ba-ne-a l'to-cha b'sim-chah.
Ba-ruch a-tah A-do-nai, m'sa-meich
Tzi-yon b'va-ne-ha.

שׂוֹשׁ תְּשִׁישָׁ וְתִגְלֵל הַעֲקָרָה בְּקֻבוֹץ בְּנִיהָ
לְתוֹצֵחָ בְּשִׁמְחָה. ברוך אתה ייִ, מישמח
ציון בְּבָנִיהָ.

Bring intense joy and exultation to the barren one through the ingathering of her children amidst her in gladness. Blessed are You, our God, Who gladdens Zion through her children.

Sa-me-ach t'sa-mach re-im
ha-a-hu-vim, k'sa-me-cha-cha
y'tzir-cha b'gan E-den mi-ke-dem.
Ba-ruch a-tah A-do-nai, m'sa-me-ach
cha-tan v'ka-lah.

שְׁמָם תְּשִׁמְחֵךְ רְعִים הָאֶחָזִים כְּשִׁמְחָךְ
יצירך בְּנוּ אֶעֱדוּ מִקְדָּם. ברוך אתה ייִ,
משמח חתן ובלחה.

Gladden the beloved companions as You gladdened Your creature in the garden of Eden from aforetime. Blessed are You, our God, Who gladdens groom and bride.

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, a-sher ba-rah
sa-son v'sim-cha, cha-tan v'ka-lah,
gi-la, ri-na, di-tza v'ched-va, a-ha-va
v'a-cha-va, v'sha-lom v'rei-ut.*

*M'hei-ra A-do-nai, E-lo-hei-nu
yi-sha-ma b'a-rei Ye-hu-dah
u'v'chu-tzot Ye-ru-sha-la-yim, kol
sa-son v'kol sim-cha, kol cha-tan v'kol
ka-lah, kol mitz-ha-lot cha-ta-nim
me-chu-pa-tam, u-n'a-rim mi-mish-te
n'gi-na-tam. Ba-ruch a-tah A-do-nai,
m'sa-me-ach cha-tan im ha-ka-lah.*

ברוך אתה ייִשְׁאָלָה יְהוָה מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אשר
ברא שׂוֹן וּשְׁמַחָה, סְפִינָה וּכְלָה, גִּילָה,
רְבָה, דֵיָצָה וּחְדֹדוֹת, אֲהָבָה וּאַחֲרָה וּשְׁלוֹם
וּרְעוּוֹת. מְהֻרָה ייִשְׁאָלָה יְהוָה יְשַׁמְעַבְּרֵרִי
חוֹדָה וּבְחִצּוֹת יְרוּשָׁלָם קֹזֶל שָׂשָׂן וּקֹזֶל
שְׁמַחָה, קֹזֶל חַטָּן וּקֹזֶל כְּלָה, קֹזֶל
מִצְחָלוֹת חַתְנִים מִחְפְּתָם וּגְעוּרִים
מִפְשָׂתָה גִּיגְיָתָם. ברוך אתה ייִ, מִשְׁמָךְ
חַטָּן עַם הַפְּלָה.

Blessed are You, Lord our God, King of the world, Who created joy and gladness, groom and bride, mirth, glad song, pleasure, delight, love, brotherhood, peace, and companionship. Lord, our God, let there soon be heard in the cities of Judah and the streets of Jerusalem the sound of joy and the sound of gladness, the voice of the groom and the voice of the bride, the sound of the grooms' jubilance from their canopies and of the youths from their song-filled feasts. Blessed are You, our God, Who gladdens the groom with the bride.

*Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu,
me-lech ha-o-lam, bo-rei p'r'i ha-ga-fen.*

ברוך אתה ייִשְׁאָלָה יְהוָה מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בורא
פרי הגפן

Blessed are You, Lord our God, King of the world, who creates the fruit of vine.

Wine from each of the two cups is poured into a third, empty cup. Then, some wine from the third cup is poured back into each of the first two cups. One cup is given to the groom, one to the bride, and one to the leader to drink.